

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 388

24e jaargang

31 december 1981

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3824/81 van de Raad van 15 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 562/81 houdende verlaging van de douanerechten voor de invoer in de Gemeenschap van sommige landbouwproducten van oorsprong uit Turkije ..... 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3825/81 van de Raad van 15 december 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 562/81 houdende verlaging van de douanerechten voor de invoer in de Gemeenschap van sommige landbouwproducten van oorsprong uit Turkije ..... 3

#### II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

81/1063/EEG:

- ★ Besluit van de Raad van 15 december 1981 betreffende de sluiting van de Overeenkomst — Overleg Gemeenschap-COST — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (Actie COST 68 ter) ..... 37
- Overeenkomst — Overleg Gemeenschap-COST — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (Actie COST 68 ter) ..... 38

81/1064/EEG:

- ★ Besluit van de Raad van 15 december 1981 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende wijziging van de Overeenkomst tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen ..... 44
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende wijziging van de Overeenkomst tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen ..... 45

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3824/81 VAN DE RAAD**

van 15 december 1981

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 562/81 houdende verlaging van de douanerechten voor de invoer in de Gemeenschap van sommige landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije**

DE RAAD VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Associatieraad EEG-Turkije bij Besluit nr. 1/80 heeft besloten geleidelijk de douanerechten af te schaffen die van toepassing blijven bij invoer in de Gemeenschap van de landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije, die nog niet vrij van rechten in de Gemeenschap worden toegelaten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 562/81<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2058/81<sup>(2)</sup>, de rechten zijn vastgesteld die van toepassing zijn van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1982; dat deze rechten overeenkomstig Besluit nr. 1/80 werden berekend op basis van de douanerechten die in de Gemeenschap van toepassing zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3152/81 van de Raad van 3 november 1981 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal landbouwprodukten<sup>(3)</sup>, bepaalde van toepassing zijnde rechten gedeeltelijk werden geschorst voor de periode van 4 november tot 31 december 1981;

Overwegende dat derhalve de douanerechten die in de Gemeenschap van de Negen op deze produkten van toepassing waren, werden gewijzigd en dat hiermede rekening dient te worden gehouden bij de vaststelling van de douanerechten die bij de invoer

van deze produkten van oorsprong uit Turkije gedurende dezelfde periode moeten worden geheven;

Overwegende dat de bijlage van Verordening (EEG) nr. 562/81 derhalve dient te worden gewijzigd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 562/81 wordt voetnoot (a) bij het recht van 14 % ten aanzien van post 16.04 C II, andere, als volgt gelezen:

- (a) Dit recht wordt verlaagd tot 7 % (schorsing) tot 31 december 1981 voor:
- a) haringlappen, bereid of verduurzaamd in azijn, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 10 kg of meer, waarvan het gemiddelde gewicht van 10 stuks groter is dan 1 kg;
  - b) haring uit het Scandinavische gedeelte van de Atlantische Oceaan, gekruid en gezouten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 10 kg of meer, waarvan het gemiddelde gewicht van 5 gehele haringen groter is dan 1 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 4 november 1981.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 65 van 11. 3. 1981, blz. 1

<sup>(2)</sup> PB nr. L 202 van 22. 7. 1981, blz. 41.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 314 van 4. 11. 1981, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

D. HOWELL

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3825/81 VAN DE RAAD****van 15 december 1981****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 562/81 houdende verlaging van de douanerechten voor de invoer in de Gemeenschap van sommige landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije**

DE RAAD VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Associatieraad EEG-Turkije bij Besluit nr. 1/80 heeft besloten geleidelijk de douanerechten af te schaffen die van toepassing blijven bij invoer in de Gemeenschap van die landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije, die nog niet vrij van rechten in de Gemeenschap worden toegelaten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 562/81 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2058/81 <sup>(2)</sup>, de rechten zijn vastgesteld die gelden voor de periode van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1982; dat die rechten, overeenkomstig Besluit nr. 1/80, zijn berekend op basis van de douanerechten die in de Gemeenschap van toepassing zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3495/81 van de Raad van 3 december 1981 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor een aantal landbouwprodukten <sup>(3)</sup>, bepaalde van toepassing zijnde rechten zijn geschorst;

Overwegende dat in het kader van overeenkomsten die met derde landen werden ondertekend en met name bij het Protocol van Genève (1979) en het Aanvullend Protocol bij het Protocol van Genève (1979), beide gehecht aan de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, ondertekend aan het slot van de Multilaterale Handelsbesprekingen van 1973-1979, de Gemeenschap zich ertoe verplicht heeft tot verlaging van invoerrechten over te gaan, waarbij bepaalde verlagingen geheel of gedeeltelijk op 1 januari 1982 in werking dienen te treden; dat om die reden Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 betref-

fende het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3300/81 <sup>(5)</sup>, is gewijzigd met ingang van 1 januari 1982;

Overwegende dat derhalve de douanerechten die in de Gemeenschap van de Negen op deze produkten van toepassing waren, zijn gewijzigd en dat hiermede rekening dient te worden gehouden bij de vaststelling van de douanerechten die bij de invoer deze produkten van oorsprong uit Turkije moeten worden geheven;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid aanbeveling verdient de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 562/81 in haar geheel bij te werken; dat het derhalve dienstig is, niet alleen die gedeelten welke met ingang van 1 januari 1982 worden gewijzigd, doch tevens die welke reeds eerder zijn gewijzigd, alsmede de ongewijzigd gebleven gedeelten in één enkele tekst te verwerken;

Overwegende dat de Gemeenschap overeenkomstig artikel 119 van de Toetredingsakte van 1979 Verordening (EEG) nr. 3555/80 van de Raad van 16 december 1980 houdende vaststelling van de regeling van toepassing op de invoer in Griekenland van oorsprong uit Algerije, Israël, Malta, Marokko, Portugal, Syrië, Tunesië en Turkije <sup>(6)</sup> heeft vastgesteld; dat de onderhavige verordening derhalve geldt in de Gemeenschap met uitzondering van Griekenland,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage van Verordening (EEG) nr. 562/81 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 65 van 11. 3. 1981, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 202 van 22. 7. 1981, blz. 41.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 353 van 9. 12. 1981, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 335 van 23. 11. 1981, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1980, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

D. HOWELL

---

## BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
01.01	Levende paarden, ezels, muilieren en muilezels: A. Paarden: II. Slachtpaarden (a)	vrij
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen: A. Huisdieren: II. andere	11,2 + (H)
01.04	Levende schapen en geiten: A. Fokdieren van zuiver ras (a): II. Geiten:	3,5
01.06	Andere levende dieren: A. tamme konijnen B. Duiven	5,1 7
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren: A. Vlees: ex I. van paarden, van ezels, van muilieren of van muilezels: — van paarden II. van runderen: a) vers of gekoeld b) bevroren	vrij  14 % + (H) (b) 14 % + (H) (b) (c) (d)

- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (b) Recht van 14 % voor „vlees van hoge kwaliteit” met of zonder been, bedoeld bij post ex 02.01 A II, in het kader van een jaarlijks tariefcontingent van 21 000 ton onverminderd het voor post 02.01 A II b) voorziene tariefcontingent. De toelating tot dit contingent is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (c) Recht van 14 % in het kader van een jaarlijks globaal tariefcontingent van 50 000 ton (zonder been), waarvan 16 500 ton kan worden onderworpen aan de toepassing van compenserende heffingen, ingesteld naar aanleiding van fluctuaties van de wisselkoersen.
- (d) Recht van 14 % voor buffelvlees in het kader van een jaarlijks tariefcontingent van 2 250 ton (zonder been), onverminderd het voor post 02.01 A II b) voorziene tariefcontingent. De toelating tot dit contingent is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.



Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
03.01 ( <i>vervolg</i> )	<p><b>B.</b> I. k) Schelvis</p> <p>l) Wijting (<i>Merlangus merlangus</i>)</p> <p>m) Makreel:</p> <p>2. van 16 juni tot en met 14 februari</p> <p>n) Ansjovis van de <i>Engraulis</i>-soorten</p> <p>o) Schol</p> <p>p) Zeebrasem van de soort <i>Dentex dentex</i> en van de <i>Pagellus</i>-soorten</p> <p>q) andere</p> <p>II. Filets:</p> <p>a) vers of gekoeld</p> <p>b) bevroren:</p> <p>1. van kabeljauw (<i>Gadus morrhua</i> of <i>Gadus callarias</i>)</p> <p>2. van koolvis (<i>Pollachius virens</i> of <i>Gadus virens</i>)</p> <p>3. van schelvis</p> <p>4. van Noorse schelvis (<i>Sebastes marinus</i>)</p> <p>5. van tonijn</p> <p>6. van makreel</p> <p>7. andere</p> <p>C. Vislevers, kuit en hom</p>	<p>2,1 (a)</p> <p>2,1 (a)</p> <p>2,8 (a)</p> <p>10,5 (a)</p> <p>2,1 (a)</p> <p>2,1 (a)</p> <p>2,1 (a) (b) (c) (d)</p> <p>12,6</p> <p>10,5 (a) (e)</p> <p>10,5 (a)</p> <p>10,5 (a)</p> <p>9,7 (a)</p> <p>12,6</p> <p>10,5 (a)</p> <p>10,5 (a)</p> <p>7</p>
03.02	<p>Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis, ook indien voor of tijdens het roken gekookt:</p> <p>A. gedroogd, gezouten of gepekeld:</p> <p>I. in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden:</p>	

- (a) Onder voorwaarde dat de vastgestelde of vast te stellen referentieprijzen in acht worden genomen.
- (b) Vrij van invoerrechten voor heek (*Merluttius bilinearis*) in het kader van een jaarlijks *erga omnes* gemeenschappelijk tariefcontingent van 2 000 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten.
- (c) Vrij van invoerrechten tot en met 30 juni 1982 voor lappen van vis van de soorten *Sardinops sagax* of *ocellata*, met een lengte van ten minste 12 cm, bestemd voor verwerking, in het kader van een *erga omnes* communautair tariefcontingent van 5 000 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten.
- (d) Vrij van invoerrechten tot en met 30 juni 1982 voor vis van de soorten *Sardinops sagax* of *ocellata*
- a) in gehele staat, met een lengte van ten minste 20 cm,
- b) van kop ontdaan, met een lengte van ten minste 15 cm, bestemd voor verwerking, in het kader van een *erga omnes* communautair tariefcontingent van 3 000 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten.
- (e) Recht van 5,6 % in het kader van een jaarlijks *erga omnes* gemeenschappelijk tariefcontingent van 10 000 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten.



Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
03.02 ( <i>vervolg</i> )	A. I. a) Haring c) Ansjovis van de Engraulis-soorten d) Heilbot ( <i>Hippoglossus vulgaris</i> ) e) Zalm, gezouten of gepekeld f) andere II. Filets: b) van zalm, gezouten of gepekeld c) van kleine heilbot ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> ), gezouten of gepekeld d) andere B. gerookte vis, ook indien voor of tijdens het roken gekookt: I. Haring II. Zalm III. kleine heilbot ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> ) IV. Heilbot ( <i>Hippoglossus vulgaris</i> ) V. andere C. Vislevers, kuit en hom D. Vismeel	3,3 2,8 (a) 4,2 3 (b) 3,3 (c) 4,2 4,2 4,4 (d) 2,8 3,6 4,2 4,4 3,9 3 3,6
03.03	Schaal-, schelp- en weekdieren (ook indien ontdaan van schaal of schelp), vers (levend of dood), gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld; schaaldieren in de schaal, enkel gekookt in water: A. Schaaldieren: V. andere (langoestines, enz.) B. Schelp- en weekdieren: I. Oesters: b) andere II. Mosselen	8,4 12,6 7

- (a) Vrij van invoerrecht tot en met 31 december 1982 voor ansjovis van de *Eugraulis*-soorten, gezouten of gepekeld, in verpakkingen met een netto-inhoud van ten minste 8 kilogram, in het kader van een *erga omnes communautaire* tariefcontingent van 1 500 ton, toe te kennen door de bevoegde autoriteiten.
- (b) Dit invoerrecht is geschorst tot 30 juni 1982.
- (c) Dit invoerrecht is verlaagd tot 2,2 % (schorsing) tot en met 28 februari 1982 voor koolvis (*Pollachius virens* of *Gadus virens*), gezouten of gepekeld, bestemd om te worden gerookt of gedroogd (e).
- (d) Dit invoerrecht is verlaagd tot 2,5 % (schorsing) tot en met 28 februari 1982 voor filets van koolvis (*Pollachius virens* of *Gadus virens*), gezouten of gepekeld, bestemd om te worden gerookt of gedroogd (e).
- (e) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende *communautaire* bepalingen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
03.03 (vervolg)	B. IV. andere: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bevroren:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Pijlinktvissen:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>aa) van de soort <i>Ommastrephes sagittatus</i> en van de Loligo-soorten vrij (a)</li> <li>bb) andere 2,2 (a)</li> </ul> </li> <li>2. Inktvissen van de soorten <i>Sepia officinalis</i>, <i>Rossia macrosoma</i>, <i>Sepiola rondeleti</i> 2,2 (a)</li> <li>3. achtarmige inktvissen van de Octopus-soorten 2,2 (a)</li> <li>4. andere 2,2</li> </ul> </li> <li>b) andere:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Pijlinktvissen van de soort <i>Ommastrephes sagittatus</i> en van de Loligo-soorten vrij (a)</li> <li>2. overige 2,2</li> </ul> </li> </ul>	
04.06	Natuurhonig	18,9
06.01	Bollen, knollen en wortelstokken, ook indien in blad of in bloei: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. in rusttoestand 5,6</li> <li>B. andere:               <ul style="list-style-type: none"> <li>I. Orchideeën, hyacinten, narcissen en tulpen 5,2</li> <li>II. overige 3,5</li> </ul> </li> </ul>	
06.02	Andere levende planten en wortels, stekken en enten daaronder begrepen: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Stekken zonder wortels en enten:               <ul style="list-style-type: none"> <li>II. andere 7,3</li> </ul> </li> <li>B. Plantgoed van wijnstokken, geënt of met wortels 2,1</li> <li>D. andere 9,1</li> </ul>	
06.03	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. vers:               <ul style="list-style-type: none"> <li>I. van 1 juni tot en met 31 oktober 16,8</li> <li>II. van 1 november tot en met 31 mei 11,9</li> </ul> </li> <li>B. andere 14</li> </ul>	

(a) Onder voorwaarde dat de vastgestelde of vast te stellen referentieprijzen in acht worden genomen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
06.04	<p>Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd, met uitzondering van bloemen, bloesems en bloemknoppen, bedoeld bij post 06.03:</p> <p>B. andere:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. vers</p> <p style="padding-left: 20px;">II. enkel gedroogd</p> <p style="padding-left: 20px;">III. overige</p>	<p style="text-align: right;">7</p> <p style="text-align: right;">4,5</p> <p style="text-align: right;">11,9</p>
07.01	<p>Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld:</p> <p>A. Aardappelen:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Pootaardappelen (a)</p> <p style="padding-left: 20px;">II. nieuwe aardappelen (primeurs):</p> <p style="padding-left: 40px;">ex a) van 1 januari tot en met 15 mei:</p> <p style="padding-left: 60px;">— van 1 januari tot 31 maart</p> <p style="padding-left: 20px;">III. andere:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) bestemd voor de vervaardiging van zetmeel (a)</p> <p style="padding-left: 40px;">b) overige</p> <p>B. Kool en spruitjes:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Bloemkool:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) van 15 april tot en met 30 november</p> <p style="padding-left: 40px;">b) van 1 december tot en met 14 april</p> <p style="padding-left: 20px;">II. witte kool en rode kool</p> <p style="padding-left: 20px;">III. andere</p> <p>C. Spinazie</p> <p>D. Sla van alle soorten, alsmede andijvie en witloof (witlof):</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Kropsla:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) van 1 april tot en met 30 november</p>	<p style="text-align: right;">5,8</p> <p style="text-align: right;">10,5</p> <p style="text-align: right;">6,3</p> <p style="text-align: right;">12,6</p> <p style="text-align: right;">11,9 doch minstens 1,4 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p style="text-align: right;">8,4 doch minstens 0,9 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p style="text-align: right;">10,5 doch minstens 0,3 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p style="text-align: right;">10,5</p> <p style="text-align: right;">9,1</p> <p style="text-align: right;">10,5 doch minstens 1,7 Ecu per 100 kg brutogewicht</p>

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
07.01 (vervolg)	<p>D. I. b) van 1 december tot en met 31 maart</p> <p>II. andere</p> <p>E. Snijbiet en kardoen</p> <p>F. Peulgroenten, ook indien gedopt:</p> <p>I. Erwtten, peultjes daaronder begrepen:</p> <p>a) van 1 september tot en met 31 mei</p> <p>b) van 1 juni tot en met 31 augustus</p> <p>II. Bonen van de „Phaseolus”-soorten:</p> <p>ex a) van 1 oktober tot en met 30 juni:</p> <p>— van 1 november tot 30 april</p> <p>ex III. andere:</p> <p>— Tuinbonen (<i>Vicia faba maior</i> L.) van 1 juli tot 30 april</p> <p>G. Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en andere dergelijke eetbare wortelen en knollen:</p> <p>I. Knolselderij:</p> <p>a) van 1 mei tot en met 30 september</p> <p>b) van 1 oktober tot en met 30 april</p> <p>II. Wortelen en rapen</p> <p>III. Mierikwortel of peperwortel (<i>Cochlearia armoracia</i>)</p> <p>IV. andere</p> <p>ex H. Uien, sjalotten en knoflook:</p> <p>— Uien, van 15 februari tot 15 mei</p> <p>— Sjalotten en knoflook</p> <p>IJ. Prei en andere looksoorten (bieslook, enz.)</p> <p>K. Asperges</p> <p>L. Artisjokken</p> <p>M. Tomaten:</p> <p>I. van 1 november tot en met 14 mei</p>	<p>9,1 doch minstens 1,1 Ecu per 100 kg brutogewicht</p> <p>9,1</p> <p>3,6</p> <p>7</p> <p>11,9</p> <p>3,6 doch minstens 0,5 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p>3,9</p> <p>9,1</p> <p>11,9</p> <p>11,9</p> <p>10,5 (a)</p> <p>11,9</p> <p>3,3</p> <p>8,4</p> <p>9,1</p> <p>11,2</p> <p>9,1</p> <p>7,7 doch minstens 1,4 Ecu per 100 kg nettogewicht (b)</p>

(a) Dit invoerrecht is verlaagd tot 7,7 % (schorsing) tot 30 juni 1982.

(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
07.01 ( <i>vervolg</i> )	<p>M. II. van 15 mei tot en met 31 oktober</p> <p>N. Olijven:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. bestemd voor andere doeleinden dan het vervaardigen van olie (b)</p> <p>O. Kappers</p> <p>P. Komkommers en augurken:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Komkommers:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) van 1 november tot en met 15 mei</p> <p style="padding-left: 40px;">b) van 16 mei tot en met 31 oktober</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Augurken</p> <p>Q. Paddestoelen en truffels:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. gekweekte paddestoelen</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Cantharellen</p> <p style="padding-left: 20px;">III. Eekhoortjesbrood</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. andere</p> <p>R. Venkel</p> <p>S. niet scherp smakende pepers</p> <p>ex T. andere:</p> <p style="padding-left: 20px;">— Aubergines, van 15 januari tot 30 april</p> <p style="padding-left: 20px;">— Selderij, van 1 januari tot 30 april</p> <p style="padding-left: 20px;">— Pompoenen en pompoenen van de soorten Cucurbita pepo var. Medullosa, van 1 december tot eind februari</p> <p style="padding-left: 20px;">— Peterselie</p> <p style="padding-left: 20px;">— andere dan aubergines, selderij, pompoenen en pompoenen van de soorten Cucurbita pepo var. Medullosa</p>	<p>12,6 doch minstens 2,4 Ecu per 100 kg nettogewicht (a)</p> <p>vrij</p> <p>vrij</p> <p>11,2 (a)</p> <p>14 (a)</p> <p>11,2</p> <p>11,2</p> <p>2,8</p> <p>4,9</p> <p>5,6</p> <p>7</p> <p>3,1</p> <p>4,4</p> <p>5,6</p> <p>4,4</p> <p>4,4</p> <p>11,2</p>
07.02	<p>Groenten en moeskruiden, al dan niet gekookt of gebakken, bevroren:</p> <p>A. Olijven</p> <p>B. andere</p>	<p>13,3</p> <p>12,6</p>
07.03	<p>Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie:</p>	

(a) Onder voorwaarde dat de referentieprijs in acht wordt genomen.

(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
07.03 ( <i>vervolg</i> )	A. Olijven: I. bestemd voor andere doeleinden dan het vervaardigen van olie (a) B. Kappers C. Uien D. Komkommers en augurken E. andere groenten en moeskruiden F. Mengsels van de hierboven bedoelde groenten en moeskruiden	2,2 vrij 6,3 10,5 8,4 10,5
07.04	Groenten en moeskruiden, gedroogd, gedehydrerd of geëvaporeerd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid: A. Uien B. andere: — Knoflook — andere	10 9,8 11,2 (b)
07.05	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten, enz.): A. voor zaaidoeleinden: I. Erwten, kekers daaronder begrepen; bonen van de „Phaseolus”-soorten: — Erwten — andere II. Linzen III. andere: — Tuinbonen en veldbonen — andere	vrij 2,7 vrij vrij 3,5
07.06	Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en andere dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, ook indien gedroogd of in stukken; merg van de sagopalm: B. andere	2,1

- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (b) Dit invoerrecht is verlaagd tot 7 % (schorsing) tot en met 30 juni 1982 voor rode of groene, niet scherp smakende paprika's, in stukken, met een vochtgehalte van hoogstens 9,5 %.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
08.01	Dadels, bananen, ananassen, manga's, advokaten, guaves en manggistans, kokosnoten, paranoten en cashewnoten, vers of gedroogd, al dan niet in de dop, schil of schaal:	
	B. Bananen	14
	C. Ananassen	6,3
08.02	Citrusvruchten, vers of gedroogd:	
	A. Sinaasappelen:	
	I. andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:	
	a) van 1 april tot en met 30 april	3,6 (a)
	b) van 1 mei tot en met 15 mei	vrij (a)
	c) van 16 mei tot en met 15 oktober	vrij (a)
	d) van 16 oktober tot en met 31 maart	5,6 (a)
	II. andere:	
	a) van 1 april tot en met 15 oktober:	
	— vers	4,2 (a)
	— andere	10,5 (a)
	b) van 16 oktober tot en met 31 maart:	
	— vers	5,6 (a)
	— andere	14 (a)
	B. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten:	
	— vers	5,6 (a)
	— andere	14 (a)
	C. Citroenen:	
	— vers	2,8 (a)
	— andere	5,6 (a)
	D. Pompelmoezen en pomelo's	vrij
	E. andere	11,2
08.03	Vijgen, vers of gedroogd:	
	A. vers	vrij
	ex B. gedroogd:	
	— andere dan in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 15 kg of minder	7

(a) Onder voorwaarde dat de referentieprijs in acht wordt genomen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
08.04	<p>Druiven, rozijnen en krenten:</p> <p>A. Druiven:</p> <p>I. voor tafelgebruik:</p> <p>a) van 1 november tot en met 14 juli:</p> <p>1. van de soort „Empereur” (Vitis vinifera c.v.) van 1 december tot en met 31 januari (a)</p> <p>ex 2. andere:</p> <p>— van 15 november tot 30 april</p> <p>— van 18 juni tot 14 juli</p> <p>ex b) van 15 juli tot en met 31 oktober:</p> <p>— van 15 juli tot 17 juli</p> <p>II. andere:</p> <p>a) van 1 november tot en met 14 juli</p> <p>b) van 15 juli tot en met 31 oktober</p> <p>B. Rozijnen en krenten:</p> <p>II. andere</p>	<p>3,3 (b)</p> <p>5 (b)</p> <p>6,3 (b)</p> <p>7,7 (b)</p> <p>12,6</p> <p>15,4</p> <p>2,5</p>
08.05	<p>Noten (andere dan die bedoeld bij post 08.01), amandelen, kastanjes en pingels, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld:</p> <p>A. Amandelen:</p> <p>II. andere</p> <p>B. Walnoten (okkernoten)</p> <p>C. Kastanjes</p> <p>D. Pimpernoten (pistaches)</p> <p>E. Pecannoten</p> <p>G. andere:</p> <p>— Hazelnoten</p> <p>— Pijnappelzaden</p> <p>— andere</p>	<p>4,9</p> <p>5,6</p> <p>4,9</p> <p>vrij</p> <p>2,1</p> <p>(c)</p> <p>vrij</p> <p>2,8</p>
08.06	<p>Appelen, peren en kweeperen, vers:</p> <p>A. Appelen:</p> <p>I. Persappelen, los verladen, van 16 september tot en met 15 december</p>	<p>6,3 doch minstens 0,3 Ecu per 100 kg nettogewicht (b)</p>

- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (b) Onder voorwaarde dat de referentieprijs in acht wordt genomen.
- (c) Vrij in het kader van een jaarlijks gemeenschappelijk tariefcontingent van 25 000 ton.



Nr. van het gemeenschap- pelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
08.06 (vervolg)	<p>A. II. andere:</p> <p>a) van 1 augustus tot en met 31 december</p> <p>b) van 1 januari tot en met 31 maart</p> <p>c) van 1 april tot en met 31 juli</p> <p>B. Peren</p> <p>I. Persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december</p> <p>II. andere:</p> <p>a) van 1 januari tot en met 31 maart</p> <p>b) van 1 april tot en met 15 juli</p> <p>c) van 16 juli tot en met 31 juli</p> <p>d) van 1 augustus tot en met 31 december</p> <p>C. Kweeperen</p>	<p>9,8 doch minstens 1,6 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>6,5 doch minstens 1,3 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>4,2 doch minstens 0,9 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>6,3 doch minstens 0,3 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>7 doch minstens 1 Ecu per 100 kg nettogewicht (a)</p> <p>4,4 doch minstens 1,1 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>7 doch minstens 1 Ecu per 100 kg nettogewicht (a)</p> <p>9,1 doch minstens 1,4 Ecu per 100 kg nettoge- wicht (a)</p> <p>2,5</p>
08.07	<p>Steenfruit, vers:</p> <p>A. Abrikozen</p> <p>B. Perziken</p>	<p>17,5</p> <p>15,4 (a)</p>

(a) Onder voorwaarde dat de referentieprij is in acht wordt genomen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
08.07 ( <i>vervolg</i> )	C. Kersen: I. van 1 mei tot en met 15 juli  II. van 16 juli tot en met 30 april D. Pruimen: ex II. van 1 oktober tot en met 30 juni: — van 1 mei tot 15 juni E. ander	10,5 doch minstens 2,1 Ecu per 100 kg nettogewicht (a)  10,5 (a)   2,5 (a)  10,5
08.08	Aardbeien en bessen, vers: A. Aardbeien: I. van 1 mei tot en met 31 juli  II. van 1 augustus tot en met 30 april C. blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ) D. Frambozen, zwarte en rode aalbessen E. Papaja's F. andere: I. Vruchten van de <i>Vaccinium macrocarpum</i> en van de <i>Vaccinium corymbosum</i> II. overige	11,2 doch minstens 2,1 Ecu per 100 kg nettogewicht  9,8  2,8  7,7  2,1  6,3  8,4
08.09	Ander vers fruit: — Meloenen (met uitzondering van watermeloenen), van 1 november tot 31 mei — Watermeloenen, van 1 april tot 15 juni — andere dan meloenen en watermeloenen	3,8  3,8  7,7
08.10	Fruit, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker: A. Aardbeien, frambozen en zwarte aalbessen B. rode aalbessen, blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ), bramen of braambessen en moerbeien C. blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtilloides</i> en van de <i>Vaccinium angustifolium</i> ) D. andere	12,6  11,8  9,8  13,5

(a) Onder voorwaarde dat de referentieprijs in acht wordt genomen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
08.11	<p>Vruchten, voorlopig verduurzaamd (b. v. door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen voor het voorlopig verduurzamen zijn toegevoegd), doch als zodanig ongeschikt voor dadelijke consumptie:</p> <p>A. Abrikozen</p> <p>B. Sinaasappelen</p> <p>C. Papaja's</p> <p>D. blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>)</p> <p>E. andere</p>	<p>11,2</p> <p>11,2</p> <p>3,8</p> <p>5,6</p> <p>7,7</p>
08.12	<p>Fruit (ander dan dat bedoeld bij de posten 08.01 tot en met 08.05), gedroogd:</p> <p>A. Abrikozen</p> <p>B. Perziken</p> <p>C. Pruimen</p> <p>D. Appelen en peren</p> <p>E. Papaja's</p> <p>F. gemengd fruit:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. zonder pruimen</p> <p style="padding-left: 20px;">II. met pruimen</p> <p>G. ander</p>	<p>vrij</p> <p>vrij</p> <p>8,4</p> <p>2,2</p> <p>2,1</p> <p>2,2</p> <p>8,4</p> <p>vrij</p>
08.13	<p>Schillen van citrusvruchten en van meloenen, vers, bevroren, gedroogd, dan wel in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd</p>	<p>vrij</p>
09.01	<p>Koffie, cafeïnevrije koffie daaronder begrepen, ook indien gebrand; bolsters en schillen van koffie; koffiesurrogaten, welke koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding:</p> <p>A. Koffie:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. ongebrand:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) waaruit geen cafeïne is verwijderd</p> <p style="padding-left: 40px;">b) waaruit cafeïne is verwijderd</p> <p style="padding-left: 20px;">II. gebrand:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) waaruit geen cafeïne is verwijderd</p> <p style="padding-left: 40px;">b) waaruit cafeïne is verwijderd</p> <p>B. Bolsters en schillen</p> <p>C. Koffiesurrogaten, welke koffie bevatten</p>	<p>3,5</p> <p>9,1</p> <p>10,5</p> <p>12,6</p> <p>9,1</p> <p>12,6</p>

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
10.06	Rijst: A. bestemd voor zaaidoeleinden (a)	8,4
11.05	Meel, gries en vlokken, van aardappelen	13,3
12.02	Meel van oliehoudende zaden en vruchten, waaruit de olie niet is afgescheiden, met uitzondering van mosterdmeel: A. van sojabonen	5,3
12.03	Zaigoed, sporen daaronder begrepen: A. Bietezaad: — Zaden van handelskwaliteit (b) — andere C. Zaden van voedergewassen: I. van beemdlangbloem ( <i>Festuca pratensis</i> ); van wikken; van beemdgras ( <i>Poa palustris</i> , <i>Poa trivialis</i> , <i>Poa pratensis</i> ), van raaigras ( <i>Lolium perenne</i> , <i>Lolium multiflorum</i> ); van doddegras ( <i>Phleum pratense</i> ); van rood zwenkgras ( <i>Festuca rubra</i> ); van kropbaar ( <i>Dactylis glomerata</i> ); van struisgras ( <i>Agrostides</i> ): — Wikken (c) — andere II. Klaverzaad van de <i>Trifolium</i> -soorten III. andere D. Bloemzaad en koolrabizaad ( <i>Brassica oleracea</i> , var. <i>caulorapa</i> en <i>gongylodes</i> ) E. ander	6,3 9,1  vrij 3,7 2,8 3,5 5,1 6,2
12.06	Hop (hopbellen en lupuline)	6,3
12.08	Cichoreiwortels, vers of gedroogd, ook indien gesneden, ongebrand; sint-jansbrood, vers of gedroogd, ook indien gebroken of in poeder; vruchtepitten en plantaardige produkten, hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke voeding, elders genoemd noch elders onder begrepen: A. Cichoreiwortels	vrij

- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (b) Bedoeld zijn uitsluitend de zaden die voldoen aan de bepalingen van de richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaden en planten.
- (c) Bedoeld zijn uitsluitend de zaden van handelskwaliteit in de zin van artikel 2, lid 1, sub d), van Richtlijn 66/401/EEG van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966).

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
13.03	<p>Plantesappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen planteslijmen en bindmiddelen:</p> <p>B. Pectinestoffen, pectinaten en pectaten:</p> <p>ex I. in droge toestand:</p> <p>— Pectinestoffen en pectinaten</p> <p>ex II. andere:</p> <p>— Pectinestoffen en pectinaten</p>	<p>16,8</p> <p>9,8</p>
15.02	<p>Rundvet, schapevet en geitevet, ruw, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen, geëxtraheerd, premier jus (oleostock) daaronder begrepen:</p> <p>B. andere:</p> <p>I. Rundvet, „premier jus” (oleostock) daaronder begrepen</p> <p>ex II. Schapevet en geitevet, „premier jus” (oleostock) daaronder begrepen:</p> <p>— Schapevet</p>	<p>4,4</p> <p>4,4</p>
15.04	<p>Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, ook indien geraffineerd:</p> <p>A. Oliën uit vislevers:</p> <p>I. met een gehalte aan vitamine A van 2 500 of minder internationale eenheden per gram</p>	<p>4,2</p>
15.07	<p>Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd:</p> <p>B. Chinese houtolie, andere houtolie, tungolie en oiticica-olie; Myricawas en Japanwas</p> <p>C. Ricinusolie:</p> <p>II. andere</p> <p>D. andere oliën:</p> <p>I. voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie (a):</p> <p>a) ruwe:</p> <p>1. Palmolie</p> <p>3. andere</p>	<p>2,1</p> <p>5,6</p> <p>2,8</p> <p>3,5</p>

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
15.07 ( <i>vervolg</i> )	D. I. b) andere: 2. overige  II. andere: a) Palmolie: 1. ruwe 2. andere b) andere: 1. vast, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder 2. vast, in andere verpakkingen; vloeibaar: aa) ruwe bb) andere	5,6 (a)                      4,2 9,8                      14                      7 10,5
15.12	Dierlijke en plantaardige oliën en vetten, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd of op andere wijze gehard of in vaste toestand gebracht, ook indien gezuiverd, doch niet verder bereid:  A. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder  B. andere	14                      11,9
15.13	Margarine, kunstreuzel en andere bereide spijsvetten	17,5
15.17	Degras; afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was:  B. Afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was:  II. andere: a) Droesem of bezinksel van olie; soapstocks b) overige	3,5                      vrij

(a) Dit invoerrecht bedraagt 5,6 % doch ten hoogste 35 Ecu per 100 kg nettogewicht (schorsing) tot en met 30 juni 1982 voor gezuiverde sojaolie in glazen flessen; elke fles bevat 10 liter gezuiverde sojaolie met een gehalte aan:

- esters van palmetinezuur van ten minste 8,5, doch niet meer dan 12 gewichtspercenten,
- esters van stearinezuur van ten minste 2,5, doch niet meer dan 4,7 gewichtspercenten,
- esters van oliezuur van ten minste 22,4, doch niet meer dan 29 gewichtspercenten,
- esters van linolzuur van ten minste 46,6, doch niet meer dan 53,7 gewichtspercenten,
- esters van linoleenzuur van ten minste 7,4, doch niet meer dan 11 gewichtspercenten,
- vrije vetzuren van ten hoogste 5 millimol per kg olie,
- fosfalipiden, berekend als stikstof, van ten hoogste 0,04 milligram per gram olie.

De schorsing is slechts van toepassing op sojaolie die voldoet aan deze omschrijving en die bestemd is voor de vervaardiging van te injecteren emulsies.

De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

Nr. van het gemeenschap- pelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
16.02	<p>Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen:</p> <p>A. van levers:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. van ganzen of van eenden</p> <p>B. andere:</p> <p style="padding-left: 20px;">II. van wild of van konijn</p> <p style="padding-left: 20px;">III. overige:</p> <p style="padding-left: 40px;">b) andere:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. Vlees of slachtafvallen van runderen bevattend:</p> <p style="padding-left: 80px;">aa) niet gekookt of gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt of gebakken</p> <p style="padding-left: 80px;">bb) andere</p> <p style="padding-left: 60px;">2. overige:</p> <p style="padding-left: 80px;">aa) van schapen of van geiten</p> <p style="padding-left: 80px;">bb) andere</p>	<p></p> <p>11,2</p> <p>11,9</p> <p></p> <p></p> <p>14+(H)</p> <p>18,2</p> <p></p> <p>14</p> <p>18,2</p>
16.04	<p>Bereidingen en conserven, van vis (kaviaar en kaviaarsurrogaten daaronder begrepen):</p> <p>A. Kaviaar en kaviaarsurrogaten:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Kaviaar (kuit van steur)</p> <p style="padding-left: 20px;">II. andere</p> <p>B. Zalm en zalmvissen:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Zalm</p> <p style="padding-left: 20px;">II. andere</p> <p>C. Haring:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Filets, rauw, enkel omgeven door beslag of door paneermeel (gepaneerd) en bevroren</p> <p style="padding-left: 20px;">II. andere</p> <p>D. Sardines</p> <p>E. Tonijn</p> <p>F. Bonieten, makreel en ansjovis:</p> <p style="padding-left: 20px;">— Bonieten en makreel</p> <p style="padding-left: 20px;">— Ansjovis</p> <p>G. andere:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Filets, rauw, enkel omgeven door beslag of door paneermeel (gepaneerd) en bevroren</p> <p style="padding-left: 20px;">II. overige</p>	<p></p> <p>21</p> <p>21</p> <p></p> <p>4,4</p> <p>4,9</p> <p></p> <p>10,5</p> <p>14</p> <p>17,5</p> <p>16,8</p> <p></p> <p>14,7</p> <p>17,5</p> <p></p> <p>10,5 (a)</p> <p>14</p>

(a) Onder voorwaarde dat de referentieprij is in acht wordt genomen.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
16.05	Bereidingen en conserven, van schaal-, schelp- of weekdieren:	
	A. Krabben	4,4
	B. andere	5,6 (a) (b)
20.01	Groenten, moeskruiden en vruchten, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur, met of zonder zout, specerijen, mosterd of suiker:	
	B. Komkommers en augurken:	
	— Komkommers	6,1
	— Augurken	15,4
	C. andere	5,9
20.02	Groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur:	
	A. Paddestoelen	16,1
	B. Truffels	12,6
	C. Tomaten:	
	— gepelde tomaten	8,8 (c)
	— geconcentreerde tomatenpuree	8,8 (c)
	— andere	12,6 (c)
	D. Asperges	12,3
	E. Zuurkool	14
	F. Kappers en olijven	4,2
	G. Erwten, sla-, spek-, pronk- en snijbonen	13,4
	H. andere, mengsels daaronder begrepen:	
	— Mengsels:	
	— zogenaamde „Türlü” waarin sla-, spek-, pronk- en snijbonen, aubergines, pompoenen en verschillende andere groenten en moeskruiden zijn verwerkt	7,7
	— andere	15,4
	— Wortelen	12,3
	— andere	6,1

- (a) Dit invoerrecht is verlaagd tot 2,8 % (schorsing) tot en met 30 juni 1982 voor vlees van zee-kreeften, bestemd voor de verwerkende industrie ter vervaardiging van kreefteboter, kreeftepasteien of kreeftesoep (d).
- (b) Dit invoerrecht is verlaagd tot 3,9 % (schorsing) tot en met 30 juni 1982 voor garnalen van de soort „Pandalus borealis”, enkel in water gekookt en gepeld, ook indien bevroren of gedroogd, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van onder post 16.05 vallende produkten (d).
- (c) Onder de tussen bevoegde autoriteiten overeen te komen voorwaarden.
- (d) De controle op het gebruik van deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op het gebied geldende communautaire bepalingen.



Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.03	Bevroren vruchten met toegevoegde suiker: A. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten B. andere	18,2 + (H) 18,2
20.04	Vruchten, vruchteschillen, planten en plantedelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd): B. andere: I. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten II. overige	17,5 + (H) 17,5
20.05	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker: A. Kastanjepasta (crème de marrons): I. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten II. andere B. Jam en marmelade, van citrusvruchten: I. met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten II. met een suikergehalte van meer dan 13, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten III. andere C. andere: I. met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten: a) Pruimenmoes en pruimenpasta in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 100 kg en bestemd voor industriële verwerking (a) b) andere II. met een suikergehalte van meer dan 13, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten III. overige: — Vijgenmoes — andere	21 + (H) 21 18,4 + (H) 18,4 + (H) 18,9 20,5 21 + (H) 21 + (H) 8,4 21
20.06	Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol:	

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.06 (vervolg)	<p>A. Noten, amandelen, kastanjes en pingels, gebrand, gebrande grondnoten daaronder begrepen, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van:</p> <p>I. meer dan 1 kg</p> <p>II. 1 kg of minder</p> <p>B. andere:</p> <p>I. met toegevoegde alcohol:</p> <p>a) Gember:</p> <p>1. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas</p> <p>2. andere</p> <p>b) Ananassen, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking:</p> <p>1. van meer dan 1 kg:</p> <p>aa) met een suikergehalte van meer dan 17 gewichtspercenten</p> <p>bb) andere</p> <p>2. van 1 kg of minder:</p> <p>aa) met een suikergehalte van meer dan 19 gewichtspercenten</p> <p>bb) andere</p> <p>c) Druiven:</p> <p>1. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten</p> <p>2. andere</p> <p>d) Perziken, peren en abrikozen, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking:</p> <p>1. van meer dan 1 kg:</p> <p>aa) met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten:</p> <p>11. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas</p> <p>22. andere</p> <p>bb) andere:</p> <p>11. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas</p> <p>22. overige</p>	<p>4</p> <p>4,6</p> <p>19,2</p> <p>22,4</p> <p>22,4+(H)</p> <p>22,4</p> <p>22,4+(H)</p> <p>22,4</p> <p>22,4+(H)</p> <p>22,4</p> <p>21,9+2 ais</p> <p>22,4+(H)</p> <p>21,9</p> <p>22,4</p>

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.06 (vervolg)	<b>B. I. d) 2. van 1 kg of minder:</b>	
	aa) met een suikergehalte van meer dan 15 gewichtspercenten	22,4+(H)
	bb) andere	22,4
	e) andere vruchten:	
	1. met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten:	
	aa) met een effectief alcohol-massa-gehalte van niet meer dan 11,85 % mas	21,9+2 ais
	bb) andere	22,4+(H)
	2. andere:	
	aa) met een effectief alcohol-massa-gehalte van niet meer dan 11,85 % mas	21,9
	bb) overige	22,4
	f) gemengde vruchten:	
	1. met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten:	
	aa) met een effectief alcohol-massa-gehalte van niet meer dan 11,85 % mas	21,9+2 ais
	bb) andere	22,4+(H)
	2. andere:	
	aa) met een effectief alcohol-massa-gehalte van niet meer dan 11,85 % mas	21,9
	bb) overige	22,4
	<b>II. zonder toegevoegde alcohol:</b>	
a) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg:		
2. Partjes van pompelmoezen en van pomelo's	2,5+2 ais	
3. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten	14,7+2 ais	
4. Druiven	15,4+2 ais	
5. Ananassen:		
aa) met een suikergehalte van meer dan 17 gewichtspercenten	15,4+2 ais	
bb) andere	15,4	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.06 (vervolg)	B. II. a) 6. Peren:	
	aa) met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten	14 + 2 ais
	bb) andere	14
	7. Perziken en abrikozen:	
	aa) met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten:	
	— Abrikozen	12,3 + 2 ais
	— Perziken	15,4 + 2 ais
	bb) andere:	
	— Abrikozen	12,3
	— Perziken	15,4
	8. andere vruchten:	
	— Pompelmoezen en pomelo's	2,9 + 2 ais
	— andere	14,9 + 2 ais
	9. gemengde vruchten:	
	aa) Mengsels waarin het gewicht van geen van de daarin aanwezige vruchtesoorten meer bedraagt dan 50 gewichtspercenten van het totaal van de vruchten	14,4 + 2 ais
	bb) andere	14,9 + 2 ais
	b) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder:	
	2. Partjes van pompelmoezen en van pomelo's	2,5 + 2 ais
	3. Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten	14,9 + 2 ais
	4. Druiven	16,8 + 2 ais
	5. Ananassen:	
	aa) met een suikergehalte van meer dan 19 gewichtspercenten	16,8 + 2 ais
	bb) andere	16,8
6. Peren:		
aa) met een suikergehalte van meer dan 15 gewichtspercenten	15,4 + 2 ais	
bb) andere	15,4	
7. Perziken en abrikozen:		
aa) met een suikergehalte van meer dan 15 gewichtspercenten:		

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.06 (vervolg)	B. II. b) 7. aa) 11. Perziken	15,4 + 2 ais
	22. Abrikozen	16,8 + 2 ais
	bb) andere:	
	11. Perziken	15,4
	22. Abrikozen	16,8
	8. andere vruchten:	
	— Pompelmoezen en pomelo's	3,3 + 2 ais
	— andere	16,8 + 2 ais
	9. gemengde vruchten:	
	aa) Mengsels waarin het gewicht van geen van de daarin aanwezige vruchtesoorten meer bedraagt dan 50 gewichtspercenten van het totaal van de vruchten	10,5 + 2 ais
	bb) andere	16,3 + 2 ais
	c) zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking:	
	1. van 4,5 kg of meer:	
	aa) Abrikozen:	
	— gehalveerde abrikozen	9,5
	— Pulp van abrikozen	(a)
	— andere	11,9
	bb) Perziken en pruimen	13,3
	cc) Peren	14,7
	dd) andere vruchten:	
	— Pompelmoezen en pomelo's	3,2
	— andere	16,1
	ee) gemengde vruchten	16,1
	2. van minder dan 4,5 kg:	
	aa) Peren	14,7
	bb) andere vruchten en gemengde vruchten:	
	— Pompelmoezen en pomelo's	3,2
	— andere	16,1

(a) Recht van 8,3 % in het kader van een jaarlijks gemeenschappelijk tariefcontingent van 90 ton.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.07	<p>Ongegiste vruchtessappen (met inbegrip van druivemost) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker:</p> <p>A. met een dichtheid van meer dan 1,33 bij 15 °C:</p> <p>I. van druiven:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 22 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p>b) met een waarde van 22 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>2. andere</p> <p>II. van appels of van peren; mengsels van sap van appels en van sap van peren:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 22 Ecu per 100 kg nettogewicht</p> <p>b) met een waarde van 22 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>2. andere</p> <p>III. andere:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 30 Ecu per 100 kg nettogewicht:</p> <p>— Pompelmoezen en pomelo's</p> <p>— andere</p> <p>b) met een waarde van 30 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten:</p> <p>— Pompelmoezen en pomelo's</p> <p>— andere</p> <p>2. andere:</p> <p>— Pompelmoezen en pomelo's</p> <p>— andere</p> <p>B. met een dichtheid van 1,33 of minder bij 15 °C:</p> <p>I. van druiven, van appels of van peren; mengsels van sap van appels en van sap van peren:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 18 Ecu per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. van druiven:</p>	<p>35</p> <p>35 + (H)</p> <p>35</p> <p>29,4</p> <p>29,4 + (H)</p> <p>29,4</p> <p>8,8</p> <p>29,4</p> <p>8,8 + (H)</p> <p>29,4 + (H)</p> <p>8,8</p> <p>29,4</p>

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.07 (vervolg)	<p>B. I. a) 1. aa) geconcentreerd:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. andere</p> <p>bb) andere:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. overige</p> <p>2. van appels of van peren:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>3. Mengsels van sap van appels en van sap van peren</p> <p>b) met een waarde van 18 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. van druiven:</p> <p>aa) geconcentreerd:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. andere</p> <p>bb) andere:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. overige</p> <p>2. van appels:</p> <p>aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten</p> <p>cc) geen toegevoegde suiker bevattend</p> <p>3. van peren:</p> <p>aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten</p> <p>cc) geen toegevoegde suiker bevattend</p>	<p>19,6</p> <p>19,6</p> <p>19,6</p> <p>19,6</p> <p>16,8</p> <p>17,5</p> <p>17,5</p> <p>19,6 + (H)</p> <p>19,6</p> <p>19,6 + (H)</p> <p>19,6</p> <p>16,8 + (H)</p> <p>16,8</p> <p>17,5</p> <p>16,8 + (H)</p> <p>16,8</p> <p>17,5</p>

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.07 (vervolg)	<p>B. I. b) 4. Mengsels van sap van appels en van sap van peren:</p> <p>aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>bb) andere</p> <p>II. andere:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 30 Ecu per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. van sinaasappelen</p> <p>2. van pompelmoezen of van pomelo's</p> <p>3. van citroenen of van andere citrusvruchten:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>4. van ananas:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>5. van tomaten:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>6. van andere vruchten of van andere groenten:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>7. Mengsels:</p> <p>aa) van sap van citrusvruchten en van sap van ananas:</p> <p>11. toegevoegde suiker bevattend</p> <p>22. andere</p> <p>bb) andere:</p> <p>11. toegevoegde suiker bevattend</p> <p>22. overige</p> <p>b) met een waarde van 30 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>1. van sinaasappelen:</p> <p>aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>bb) andere</p>	<p>17,5 + (H)</p> <p>17,5</p> <p>13,3</p> <p>3,1</p> <p>12,6</p> <p>13,3</p> <p>13,3</p> <p>14</p> <p>14</p> <p>14,7</p> <p>14,7</p> <p>15,4</p> <p>13,3</p> <p>14</p> <p>14,7</p> <p>15,4</p> <p>13,3 + (H)</p> <p>13,3</p>



Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.07 (vervolg)	B. II. b) 2. van pompelmoezen of van pomelo's:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	3,1 + (H)
	bb) andere	3,1
	3. van citroenen:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	12,6 + (H)
	bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten	12,6
	cc) geen toegevoegde suiker bevattend	13,3
	4. van andere citrusvruchten:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	12,6 + (H)
	bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten	12,6
	cc) geen toegevoegde suiker bevattend	13,3
	5. van ananas:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	13,3 + (H)
	bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten	13,3
	cc) geen toegevoegde suiker bevattend	14
	6. van tomaten:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	14 + (H)
	bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten	14
	cc) geen toegevoegde suiker bevattend	14,7
	7. van andere vruchten of van andere groenten:	
	aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	14,7 + (H)
	bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten	14,7
	cc) geen toegevoegde suiker bevattend	15,4

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
20.07 (vervolg)	<p>B. II. b) 8. Mengsels:</p> <p>aa) van sap van citrusvruchten en van sap van ananas:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten</p> <p>33. geen toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere:</p> <p>11. met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>22. met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten</p> <p>33. geen toegevoegde suiker bevattend</p>	<p>13,3 + (H)</p> <p>13,3</p> <p>14</p> <p>14,7 + (H)</p> <p>14,7</p> <p>15,4</p>
22.04	Gedeeltelijk gegiste druivemost, ook indien de gisting op andere wijze dan door toevoegen van alcohol is gestuit	28
22.05	<p>Wijn van verse druiven; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen):</p> <p>A. mousserende wijn</p> <p>B. Wijn verpakt in flessen, gesloten door middel van een champignonvormige stop, terwijl de afsluiting daarvan is geborgd door draden of banden, alsmede wijn met een overdruk van ten minste 1 doch minder dan 3 bar bij 20 °C</p> <p>C. andere:</p> <p>I. met een effectief alcohol-volumegehalte van 13 % vol of minder, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p>	<p>16,8 Ecu per hl</p> <p>16,8 Ecu per hl</p> <p>6 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>10,1 Ecu per hl (a) (b)</p>

(a) Onder voorwaarde dat de franco-grens referentieprijs in acht wordt genomen.

(b) De toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu waarin het invoerrecht is uitgedrukt, is de representatieve koers voor wijn, indien een dergelijke koers is vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
22.05 (vervolg)	<p>C. I. b) meer dan twee liter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul> <p>II. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 13 % vol, doch niet meer dan 15 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul> <p>b) meer dan twee liter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul> <p>III. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 15 % vol, doch niet meer dan 18 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <p>2. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul> <p>b) meer dan twee liter:</p> <p>3. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul> <p>IV. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol, doch niet meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <p>2. andere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Wijn van verse druiven</li> <li>— andere</li> </ul>	<p>4,5 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>7,6 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>7 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>11,8 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>5,5 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>9,3 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>8,6 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>14,4 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>7 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>11,8 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>9,6 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>16,1 Ecu per hl (a) (b)</p>

(a) Onder voorwaarde dat de franco-grens referentieprij in acht wordt genomen.

(b) De toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu waarin het invoerrecht is uitgedrukt, is de representatieve koers voor wijn, indien een dergelijke koers is vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
22.05 ( <i>vervolg</i> )	<p>C. IV. b) meer dan twee liter:</p> <p>3. andere:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>V. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p>	<p>9,6 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>16,1 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>0,7 Ecu per % vol per hl + 5 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>1,3 Ecu per % vol per hl + 8,4 Ecu per hl (a) (b)</p> <p>0,7 Ecu per % vol per hl (a) (b)</p> <p>1,3 Ecu per % vol per hl (a) (b)</p>
22.08	<p>Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van 80 % vol of meer; gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht het alcoholgehalte:</p> <p>ex A. gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht het alcoholgehalte:</p> <p>— verkregen uit landbouwprodukten, die zijn opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de EEG</p> <p>ex B. Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van 80 % vol of meer:</p> <p>— verkregen uit landbouwprodukten, die zijn opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de EEG</p>	<p>11,2 Ecu per hl</p> <p>21 Ecu per hl</p>
22.09	<p>Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken:</p>	

(a) Onder voorwaarde dat de franco-grens referentieprijs in acht wordt genomen.

(b) De toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu waarin het invoerrecht is uitgedrukt, is de representatieve koers voor wijn, indien een dergelijke koers is vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht %
22.09 (vervolg)	<p>A. Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcoholgehalte van minder dan 80 % vol, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>ex I. twee liter of minder:</p> <p>— verkregen uit landbouwprodukten, die zijn opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de EEG</p> <p>ex II. meer dan twee liter:</p> <p>— verkregen uit landbouwprodukten, die zijn opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de EEG</p>	<p>1,1 Ecu per % vol per hl + 7 Ecu per hl</p> <p>1,1 Ecu per % vol per hl</p>
22.10	<p>Tafelazijn (natuurlijke en kunstmatige):</p> <p>A. Wijnazijn, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>I. twee liter of minder</p> <p>II. meer dan twee liter</p> <p>B. andere, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>I. twee liter of minder</p> <p>II. meer dan twee liter</p>	<p>5,6 Ecu per hl</p> <p>4,2 Ecu per hl</p> <p>5,6 Ecu per hl</p> <p>4,2 Ecu per hl</p>
23.01	<p>Meel en poeder van vlees, van slachtafvallen van vis of van schaal-, schelp- of weekdieren, ongeschikt voor menselijke consumptie; kanen:</p> <p>B. Meel en poeder, van vis of van schaal-, schelp- of weekdieren</p>	<p>vrij</p>
23.05	<p>Wijnmoer; ruwe wijnsteen:</p> <p>A. Wijnmoer:</p> <p>II. andere</p>	<p>1,4 Ecu per kg totaal alcohol</p>
23.06	<p>Produkten van plantaardige oorsprong van de soorten, welke worden gebruikt als voedsel voor dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen:</p> <p>A. Eikels, wilde kastanjes en draf (droesem) van fruit (persresiduen):</p> <p>I. Draf (droesem) van druiven:</p> <p>b) andere</p>	<p>1,4 Ecu per kg totaal alcohol</p>
45.01	<p>Ruwe natuurkurk en kurkafval; gebroken of gemalen kurk</p>	<p>vrij</p>

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 december 1981

betreffende de sluiting van de Overeenkomst — Overleg Gemeenschap-COST — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (Actie COST 68 ter)

(81/1063/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Besluit 81/213/EEG van de Raad van 3 maart 1981 houdende vaststelling van een sectorieel programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van het milieu (milieubescherming en klimatologie) — indirecte en gecoördineerde acties — (1981-1985) <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 1,

Gezien het ontwerp-besluit ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Besluit 81/213/EEG onderhandelingen heeft gevoerd over het sluiten van een overeenkomst met bepaalde niet-Lid-Staten die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST) ten einde deze geheel of gedeeltelijk bij dit programma te betrekken;

Overwegende dat deze Overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De Overeenkomst — overleg Gemeenschap-COST — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (Actie COST 68 ter) wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de Overeenkomst te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 15 december 1981.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

D. HOWELL

<sup>(1)</sup> PB nr. L 101 van 11. 4. 1981, blz. 1.

**OVEREENKOMST — OVERLEG GEMEENSCHAP-COST —**  
**inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van**  
**zuiveringsslib**  
**(Actie COST 68 ter)**

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

hierna te noemen de „Gemeenschap”,

DE STATEN DIE DE ONDERHAVIGE  
OVEREENKOMST ONDERTEKENEN,

hierna te noemen de „deelnemende niet-Lid-  
Staten”,

Overwegende dat gecoördineerd Europees onderzoek op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib daadwerkelijk kan bijdragen tot een vermindering van de verontreiniging van het milieu en tot een meer economisch gebruik van de natuurlijke hulpbronnen;

Overwegende dat op 26 juli 1979 een Overeenkomst — overleg Gemeenschap-COST — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (actie COST 68 bis) werd gesloten tussen de Gemeenschap en bepaalde niet-Lid-Statens die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST) en dat deze Overeenkomst op 18 oktober 1980 is afgelopen;

Overwegende dat genoemde gecoördineerde actie zeer bemoedigende resultaten heeft opgeleverd;

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen bij besluit van 3 maart 1981 een sectorieel programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van het milieu (milieubescherming en klimatologie) — indirecte en gecoördineerde acties — (1981-1985) heeft aanvaard en dat dit programma een nieuwe gecoördineerde actie betreffende de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib omvat die tussen 1 januari 1981 en 31 december 1983 dient plaats te vinden;

Overwegende dat de Lid-Statens van de Gemeenschap en de deelnemende niet-Lid-Statens, hierna te noemen de „Statens”, het voornemen hebben om in het kader van regelingen en procedures die van toepassing zijn op hun nationale programma's, het onderzoek te verrichten dat is omschreven in bijlage A en bereid zijn dit onderzoek in te passen in een coördinatieproces dat naar hun mening tot gemeenschappelijk voordeel zal strekken;

Overwegende dat de onderzoekswerkzaamheden die vallen onder deze actie van de Statens, een financiële bijdrage van ongeveer 10 miljoen Ecu zullen vergen,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT  
OMTRENT HETGEEN VOLGT:

*Artikel 1*

De Gemeenschap en de deelnemende niet-Lid-Statens, hierna te noemen de „overeenkomstsluitende partijen”, nemen in de periode van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1983 deel aan een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib.

Deze actie bestaat uit coördinatie van het actieprogramma van de Gemeenschap met de dienovereenkomstige programma's van de deelnemende niet-Lid-Statens. De onderzoekgebieden die vallen onder deze Overeenkomst zijn aangegeven in bijlage A.

De Statens blijven volledig verantwoordelijk voor het onderzoek dat door hun nationale instellingen of lichamen wordt verricht.

*Artikel 2*

De coördinatie tussen de overeenkomstsluitende partijen vindt plaats in het kader van een coördinatiecomité Gemeenschap-COST, hierna te noemen het „comité”.

Het comité stelt zijn reglement van orde vast. Het secretariaat van het comité wordt waargenomen door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, hierna te noemen de „Commissie”.

Het mandaat en de samenstelling van dit comité zijn omschreven in bijlage B.

*Artikel 3*

Ten einde optimale doeltreffendheid bij de uitvoering van deze gecoördineerde actie te verzekeren, kan de Commissie in overleg met het comité een projectleider aanstellen.

*Artikel 4*

De maximale financiële bijdrage van de overeenkomstsluitende partijen in de kosten van de coördinatie bedraagt:

- 200 000 Ecu van de Gemeenschap,
- 20 000 Ecu van elke deelnemende niet-Lid-Staat voor de periode die is aangegeven in artikel 1, eerste alinea.

De Ecu is die welke is vastgesteld in het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen en de krachtens dat reglement vastgestelde financiële bepalingen.

De regels met betrekking tot de financiering van de Overeenkomst zijn opgenomen in bijlage C.

*Artikel 5*

1. De Staten wisselen in het kader van het comité regelmatig alle dienstige gegevens uit die worden verkregen als gevolg van de uitvoering van het onderzoek in het kader van de gecoördineerde actie. Bovendien streven zij ernaar om gegevens betreffende soortgelijk onderzoek te verstrekken dat door andere lichamen wordt verricht of gepland. Deze gegevens worden op verzoek van de Staat die deze ter beschikking stelt vertrouwelijk behandeld.

2. In overleg met het comité stelt de Commissie op grond van de verstrekte gegevens jaarlijkse rapporten op betreffende de stand van de werkzaamheden die zij toezendt aan de Staten.

3. Aan het einde van de coördinatieperiode zendt de Commissie in overleg met het comité aan de Staten een algemeen rapport betreffende de uitvoering en de resultaten van de actie. De Commissie publiceert dit rapport uiterlijk zes maanden na toezending tenzij een Staat hiertegen bezwaren heeft. In dit geval wordt het rapport behandeld als vertrouwelijk en uitsluitend op verzoek en met toestemming van het comité toegezonden aan de instellingen en ondernemingen waarvan het onderzoek of de productie de toegang tot de kennis die is verkregen bij het onderzoek in het kader van de gecoördineerde actie rechtvaardigt.

*Artikel 6*

1. Deze Overeenkomst staat open voor ondertekening door de Gemeenschap en de niet-Lid-Staten die hebben deelgenomen aan de ministeriële conferentie te Brussel op 22 en 23 november 1971.

2. Als voorwaarde voor deelneming aan de gecoördineerde actie omschreven in artikel 1, dient elk van de overeenkomstsluitende partijen na ondertekening van deze Overeenkomst de Secretaris-generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen uiterlijk 30 juni 1982 kennis te geven van de voltooiing van de procedures die in het kader van zijn interne bepalingen nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst.

3. Voor de overeenkomstsluitende partijen die de in lid 2 bedoelde kennisgeving hebben verricht, treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de Gemeenschap en ten minste één van de deelnemende niet-Lid-Staten deze kennisgeving hebben gedaan.

Voor de overeenkomstsluitende partijen die deze kennisgeving toezenden na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op die waarin de kennisgeving werd toegezonden.

De overeenkomstsluitende partijen die deze kennisgeving niet hebben toegezonden bij de inwerkingtreding van de overeenkomst, kunnen zonder stemrecht aan de werkzaamheden van het comité deelnemen tot en met 30 juni 1982.

De Secretaris-generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen stelt elke overeenkomstsluitende partij in kennis van de kennisgevingen bedoeld in lid 2 en van de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

*Artikel 7*

Deze Overeenkomst, opgesteld in één exemplaar in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Gemeenschappen dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doet toekomen aan elke overeenkomstsluitende partij.



**BIJLAGE A****ONDERZOEKGEBIEDEN IN HET KADER VAN DE OVEREENKOMST**

1. **Stabilisatie van slib en stankproblemen:**
    - Omschrijving en bepaling van de graad van stabiliteit en het verband hiervan met de stankoverlast
    - Vergelijkende beoordeling van de stabilisatieprocedures
  
  2. **Problemen in verband met de ontwatering van slib:**
    - Onderzoek naar de waterretentie
    - Ontwikkeling en normalisering van methoden voor de beoordeling van de ontwateringseigenschappen
    - Problemen in verband met het gebruik van vlokmiddelen
    - Vergelijkende beoordeling van de uitrusting voor verdikking en ontwatering
  
  3. **Analytische problemen in verband met de behandeling en het gebruik van slib:**
    - Specificatie van pathogenen en beoordeling van ontsmettingsprocedures
    - Karakterisatie en omschrijving van verontreinigers (zware metalen, persistente organische verbindingen) in slib en ontwikkeling van genormaliseerde analysemethoden
  
  4. **Milieu problemen in verband met het gebruik van slib:**
    - Speciale behandeling van slib voor gebruik in de landbouw (bij voorbeeld compostvorming), inclusief de verbetering van ontsmettingsprocedures en de verwijdering van verontreinigers
    - Overdracht van verontreinigers op planten en schadelijke effecten voor de plantengroei
    - Effecten van de toepassing van slib op lange termijn op de kwaliteit van de bodem en het grondwater
    - Optimaal gebruik van slib, inclusief slib van installaties voor defosfatering.
-

**BIJLAGE B****MANDAAT EN SAMENSTELLING VAN HET COÖRDINATIECOMITÉ  
GEMEENSCHAP-COST BETREFFENDE BEHANDELING EN GEBRUIK VAN  
ZUIVERINGSSLIB**

1. Het comité moet:
  - 1.1. bijdragen tot een optimale uitvoering van de gecoördineerde actie door advies uit te brengen over alle aspecten hiervan;
  - 1.2. de resultaten van de actie beoordelen en conclusies trekken ten aanzien van de toepassing hiervan;
  - 1.3. instaan voor de uitwisseling van gegevens als omschreven in artikel 5, lid 1, van de Overeenkomst;
  - 1.4. richtsnoeren aan de projectleider voorstellen.
2. De rapporten en adviezen van het comité worden toegezonden aan de Staten.
3. Het comité bestaat uit een afgevaardigde van de Commissie, als coördinator van de Gemeenschap voor de gecoördineerde actie, een afgevaardigde van elke deelnemende niet-Lid-Staat, een afgevaardigde van elke Lid-Staat die zijn nationale programma vertegenwoordigt en de projectleider. Alle afgevaardigden mogen zich laten bijstaan door deskundigen.

*BIJLAGE C***FINANCIËLE REGELING***Artikel 1*

Bij de onderhavige bepalingen wordt de financiële regeling vastgesteld waarnaar wordt verwezen in artikel 4 van de Overeenkomst — overleg Gemeenschap-Cost — inzake een gecoördineerde actie op het gebied van de behandeling en het gebruik van zuiveringsslib (actie COST 68 ter).

*Artikel 2*

Bij de aanvang van elk begrotingsjaar zendt de Commissie aan alle deelnemende niet-Lid-Statens een oproep tot storting van de financiële bijdrage overeenkomende met hun aandeel in de jaarlijkse kosten van de coördinatie in het kader van de Overeenkomst, berekend in verhouding tot de maximale bedragen die zijn vastgesteld in artikel 4 van de Overeenkomst.

Deze bijdrage zal worden uitgedrukt zowel in Ecu als in de valuta van de betrokken deelnemende niet-Lid-Staat, waarbij de waarde van de Ecu is bepaald in het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen en wordt vastgesteld op de datum van de oproep tot storting.

Naast de eigenlijke kosten van de coördinatie omvat de totale bijdrage de reis- en verblijfkosten van de afgevaardigden bij het comité.

Elke deelnemende niet-Lid-Staat betaalt zijn jaarlijkse bijdrage in de kosten van de coördinatie in het kader van de Overeenkomst aan het begin van elk jaar en uiterlijk op 31 maart. Elke vertraging van de betaling van de jaarlijkse bijdrage geeft aanleiding tot de betaling van rente door de betrokken deelnemende niet-Lid-Staat tegen een rentevoet gelijk aan de hoogste discontovoet die op de betrokken datum in de Staten geldt. Deze rentevoet wordt verhoogd

met 0,25 procentpunt per maand vertraging. De verhoogde rentevoet wordt toegepast over de volledige periode van vertraging. Een dergelijke rentevoet wordt evenwel slechts in rekening gebracht indien de betaling meer dan drie maanden na de oproep door de Commissie plaatsvindt.

*Artikel 3*

De bedragen betaald door de deelnemende niet-Lid-Statens worden gecrediteerd voor de gecoördineerde actie als begrotingsontvangsten toegewezen aan een post op de staat van ontvangsten op de begroting van de Commissie.

*Artikel 4*

Een voorlopig tijdschema van de kosten van coördinatie als bedoeld in artikel 4 van de Overeenkomst is opgenomen in de bijlage.

*Artikel 5*

Het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen geldt eveneens voor het beheer van de kredieten.

*Artikel 6*

Aan het eind van elk begrotingsjaar wordt een staat van de kredieten voor de gecoördineerde actie opgesteld en ter informatie aan de deelnemende niet-Lid-Statens toegezonden.

## Bijlage bij bijlage C

## VOORLOPIG TIJDSHEMA VOOR DE GECOÖRDINEERDE ACTIE „BEHANDELING EN GEBRUIK VAN ZUIVERINGSSLIB” (ACTIE COST 68 ter)

(in Ecu)

	1981		1982		1983		Totaal	
	AC	AP	AC	AP	AC	AP	AC	AP
1. Aanvankelijke raming van de totale kosten								
— Personeel	—	—	—	—	—	—	—	—
— Administratiekosten	70 000	70 000	70 000	70 000	60 000	60 000	200 000	200 000
— Contracten	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAAL</b>	70 000	70 000	70 000	70 000	60 000	60 000	200 000	200 000
2. Herzien raming van de uitgaven rekening houdende met de bijkomende kosten van de toetreding van deelnemende niet-Lid-Statens								
— Personeel	—	—	—	—	—	—	—	—
— Administratiekosten	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$60\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$60\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$200\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$200\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$
— Contracten	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>NIEUW TOTAAL</b>	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$70\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$60\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$60\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$200\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$	$200\,000 \left(1 + \frac{n}{10}\right)$
3. Verschil tussen 1 en 2 te dekken door de bijdrage van deelnemende niet-Lid-Statens	$\frac{n}{10}$ 70 000	$\frac{n}{10}$ 70 000	$\frac{n}{10}$ 70 000	$\frac{n}{10}$ 70 000	$\frac{n}{10}$ 60 000	$\frac{n}{10}$ 60 000	$\frac{n}{10}$ 200 000	$\frac{n}{10}$ 200 000

n = aantal deelnemende niet-Lid-Statens

AC = gecrediteerd bedrag

AP = betaald bedrag

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 15 december 1981

**betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling houdende wijziging van de Overeenkomst tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen**

(81/1064/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap, inzonderheid op arti-  
kel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(1)</sup>,Overwegende dat de Overeenkomst in de vorm van  
een briefwisseling tot vaststelling van een visserijre-  
geling voor 1981 tussen de Europese Economische  
Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen <sup>(2)</sup> op  
11 mei 1981 te Brussel is ondertekend;Overwegende dat de Internationale Raad voor het  
onderzoek van de zee (ICES) in juli 1981 zijn aan-  
bevelingen inzake toegestane vangsten heeft herzien  
voor bepaalde visbestanden die voorkomen in de  
Noordzee;Overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen  
volgens de procedure van artikel 2 van de Overeen-  
komst betreffende de visserij tussen de Europese  
Economische Gemeenschap en het Koninkrijk  
Noorwegen <sup>(3)</sup> overleg hebben gepleegd over deze  
herziening;Overwegende dat de twee delegaties na afloop van  
dit overleg een Overeenkomst in de vorm van een  
briefwisseling tot wijziging van de Overeenkomst totvaststelling van de visserijregeling hebben gepara-  
feerd;Overwegende dat het in het belang van de Gemeen-  
schap is deze Overeenkomst goed te keuren,

BESLUIT:

*Artikel 1*De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling  
houdende wijziging van de Overeenkomst tot vast-  
stelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de  
Europese Economische Gemeenschap en het  
Koninkrijk Noorwegen wordt namens de Gemeen-  
schap goedgekeurd.De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit  
gehecht.*Artikel 2*De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de perso-  
nen aan te wijzen die bevoegd zijn om de Overeen-  
komst te ondertekenen ten einde daardoor de  
Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 15 december 1981.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

D. HOWELL

<sup>(1)</sup> PB nr. C 287 van 9. 11. 1981, blz. 141.<sup>(2)</sup> PB nr. L 87 van 1. 4. 1981, blz. 18.<sup>(3)</sup> PB nr. L 226 van 29. 8. 1981, blz. 48.

**OVEREENKOMST**

**in de vorm van een briefwisseling houdende wijziging van de Overeenkomst tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen**

*Brief nr. 1*

Brussel, . . . . .

Mijnheer,

Onder verwijzing naar het overleg dat tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen is gevoerd overeenkomstig artikel 2 van de Visserijovereenkomst tussen de partijen, heb ik de eer voor te stellen de tabellen bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, ondertekend in Brussel op 11 mei 1981, te vervangen door de bijgevoegde tabellen.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen dat Uw Regering met dit voorstel instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad  
van de Europese Gemeenschappen*

*Brief nr. 2*

Brussel, . . . . .

Mijnheer,

Ik heb de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar het overleg dat tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen is gevoerd overeenkomstig artikel 2 van de Visserijovereenkomst tussen de partijen, heb ik de eer voor te stellen de tabellen bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling van een visserijregeling voor 1981 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, ondertekend in Brussel op 11 mei 1981, te vervangen door de bijgevoegde tabellen.

Ik moge U verzoeken mij te willen mededelen dat Uw Regering met dit voorstel instemt.”

Ik heb de eer U mede te delen dat de Regering van het Koninkrijk Noorwegen instemt met Uw voorstel.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering  
van het Koninkrijk Noorwegen*

TABEL 1

## Quota voor enkele gemeenschappelijke bestanden in de Noordzee in 1981

(in 1 000 metrieke ton)

Soort en ICES-gebied	TAC ( <sup>2</sup> )	Aandeel				Overdracht van Noorwegen aan de EEG	Overdracht van de EEG aan Noorwegen	Quotum voor Noorwegen		Quotum voor de EEG	
		Noorwegen		EEG				Totaal	EEG-zone ( <sup>1</sup> )	Totaal	N-zone ( <sup>1</sup> )
		%	1 000 t	%	1 000 t						
Kabeljauw IV	220	17	37	83	183	22	—	15	8	205	27
Schelvis IV	140	23	32	77	108	20	—	12	6	128	31
Zwarte koolvis IV en IIIa	127	52	66	48	61	6	—	60	20	67	23
Wijting IV	150	10	15	90	135	—	—	15	7	135	10
Schol IV	105	7	7	93	98	6	—	1	0,5	104	13
Makreel IV en IIIa ( <sup>3</sup> )	40	—	—	—	—	—	—	27,3	6	11,7	2,5 ( <sup>4</sup> )
Haring IV en VIId	20 ( <sup>5</sup> )	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—

(<sup>1</sup>) Het niet gevangen gedeelte van deze toegewezen hoeveelheid mag bij de hoeveelheid van de eigen zone worden gevoegd.

(<sup>2</sup>) Mochten de TAC's worden verhoogd, dan zullen de quota van beide partijen worden verhoogd naar evenredigheid van het eigen aandeel.

(<sup>3</sup>) Heeft betrekking op alle makreelvisserij in deze gebieden, met inbegrip van het gedeelte van het westelijk makreelbestand.

(<sup>4</sup>) Vaartuigen van meer dan 90 voet mogen niet vissen binnen 40 zeemijl vanaf de basislijnen van Noorwegen bezuiden 59° noorderbreedte. Er mag niet worden gevist vóór de aanvang van de Noorse zegenvisserij.

(<sup>5</sup>) Hierop mag uitsluitend worden gevist in ICES IVc + VIId.

TABEL 2

## Quota voor de gemeenschappelijke bestanden voor 1981

(in 1 000 metrieke ton)

Soort en ICES-gebied		TAC	Quotum voor Noorwegen in de zone van de EEG	Quotum voor de EEG in de zone van Noorwegen
Makreel	IIa	10 <sup>(8)</sup>		
Kever <sup>(2)</sup>	IV		20	50
Zandspiering	IV		30	150
Blauwe wijting	II, VIa <sup>(1)</sup> VIb VII <sup>(4)</sup> en XIV		120	4
Blauwe leng	IV, Vb, VI, VII		1	
Leng	IV, Vb, VI, VII		15	
Lom	IV, Vb, VI, VII		5	
Hondshaai	IV, VI en VII		6 <sup>(7)</sup>	
Reuzenhaai (lever)	IV, VI, VII		0,8	
Haringhaai	IV, VI, VII		1	
Andere (exclusief bijvangsten van horsmakreel)	IV		5	5

(1) Benoorden 56° 30'.

(2) Inclusief blauwe wijting.

(3) Binnen een totaal quotum voor Noorwegen mag voor kever en zandspiering tot 20 ton onderling worden verwisseld. Hoogstens 10 000 ton van de vangsthoeveelheid voor kever mag gevist worden in ICES VIa benoorden 56° 30'N. Deze hoeveelheid dient evenwel in mindering te worden gebracht op de quota voor zandspieringkever en blauwe wijting in ICES IV.

(4) Ten westen van 12° westerlengte.

(5) Voor leng en lom kan tot 2 ton onderling worden verwisseld en op deze soorten mag uitsluitend met beuglijnen worden gevist.

(6) Hiervan is een bijvangst van 20 % kabeljauw per vaartuig en per visreis toegestaan in ICES VI en VII. Deze totale bijvangst in VI en VII mag niet meer bedragen dan 1 ton, waarvan ten hoogste 0,3 ton kabeljauw.

(7) Met uitzondering van vangsten tussen 6 en 12 zeemijl, overeenkomstig het Anglo-Norwegian Fishery Agreement van 1964.

(8) Gereserveerd voor Noorwegen. Experimentele visserij.

Er is overeengekomen dat deze beperking van toepassing is op voorwaarde dat voor vaartuigen van andere landen de nodige quotumbeperkingen gelden in dit gebied.



TABEL 3

## Quota voor exclusieve bestanden voor 1981

(in 1 000 metrieke ton)

Visserijzone	Soort	ICES-gebied	Voor de EEG in de zone van Noorwegen	Voor Noorwegen in de zone van de EEG
Noorwegen	Arctisch-Noorse kabeljauw	I, IIa en IIb	12,8	
	Arctisch-Noorse schelvis (bijvangst)	I, IIa en IIb	4,2	
	Zwarte koolvis	I, IIa en IIb	8	
	Roodbaars	I, IIa en IIb	10 <sup>(1)</sup>	
	Zwarte heilbot	I, IIa en IIb	0,5	
	Andere (bijvangst)	I, IIa en IIb	1	
EEG	Makreel	VIa <sup>(2)</sup> en VIIId, e <sup>(3)</sup> , f <sup>(4)</sup> , h		20
	Haring	VIa <sup>(8)</sup>		10
	Sprot	IV		71
	Garnaal	NAFO I XIV		1 3 <sup>(5)</sup>
	Zwarte heilbot	NAFO I XIV		0,6 <sup>(6)</sup> 0,6 <sup>(6)</sup>
	Andere <sup>(7)</sup>	VI en VII		

(1) Hiervan mag niet meer dan 5 ton *Sebastes mentella* worden gevangen bij de gerichte visserij in ICES IIb en het gedeelte van IIa benoorden 71° 15' noorderbreedte en ten westen van 20° oosterlengte. 5 ton *Sebastes marinus* mag worden gevangen bij de gerichte visserij benoorden 68° 00' noorderbreedte. Deze quota zijn inclusief bijvangsten tot 20 % in gebieden waar de gerichte roodbaarsvisserij verboden is.

(2) Benoorden 56° 30' noorderbreedte. Er mag niet worden gevist van 1 maart tot en met 30 april 1981.

(3) Behalve ten westen van 5° westerlengte van 15 februari tot 14 december 1981.

(4) Behalve bezuiden 50° 30' noorderbreedte van 15 februari tot 14 december 1981.

(5) Experimentele visserij onder bepaalde voorwaarden.

(6) Uitsluitend met beuglijnen. De bijvangst van heilbot mag niet meer dan 10 % bedragen.

(7) Onvermijdelijke bijvangsten van pelagische soorten.

(8) Benoorden 56° 30' noorderbreedte.

